

國科會計畫

計畫編號: NSC98-2410-H018-029

研究期間: 9808-9907

女性意識與影像再現---鄉土書寫與女性電影之互文研究
A Study of the Intertextuality of Native Writings and Women Films

黃儀冠

中文摘要

本計畫的研究範圍以台灣鄉土書寫為主，試圖將台灣女性導演將幾位鄉土作家的作品改編為電影作為本計畫的研究對象，以黃玉珊導演所改編的鄉土作家小說，《落山風》《雙蠟》《牡丹鳥》以及《插天山之歌》為主要探討文本，另外延申至九〇年代的新銳女導演周美玲所執導與鄉土、性別等議題密切相關的電影《艷光四射歌舞團》《刺青》《飄浪青春》，以鄉土書寫與性別議題為主軸的劇本電影，作為當代女性導演與台灣鄉土文化研究的切面。本研究主要將延續前二年主持人所作有關於鄉土書寫與影像再現的議題，並加入「性別」之相關論述，以拓展主持人所作的影視改編之研究。歷來研究電影的學者多關注於經典的男性導演電影，對於女導演的作品相關論述較為缺乏。加上傳播媒體工業對於女性角色所擔任的位置，建構在父權文化的機制中，因此，女性擔任導演的機會相對稀少。八〇年代崛起的女導演黃玉珊則突破此種性別刻板角色，在八〇年代有三部重要改編小說拍攝而成的作品，到九〇年代則持續以紀錄片和劇情片投入電影的拍攝工作，成為台灣電影界相當值得研究的一位女性創作者。本研究將試圖以鄉土書寫與影像再現為主軸，以性別論述作為觀察視角，探討黃玉珊、周美玲導演的電影作品與文學文本之間的互文關係。本計畫希望有系統地整理相關鄉土書寫／電影文學的文獻資料，為台灣鄉土文學／影像再現的研究盡一份心力。

Abstract

This project attempts to research gender issue in Taiwan native fiction and film. After the native-soil literature debate 1977, the issue of nativist literature and films expanded into ideological conflicts between modernism/nativism, westernization/nationalism, economic imperialism/economic autonomy. This research attempts to illustrate the connection between the nativist literature, Taiwanese health realism films and Taiwan new cinema films. Those Taiwan native-soil fictions published mainly between the 1960s to 1970s, and their film adaptations produced in the 1970s-1980s. This project will discuss Taiwanese women-made films in the 1980s-1990s, and focuses on the text analysis of commercial movies (including fiction, experimental and animation). It also discusses women's consciousness in female directors' works and how much control a woman filmmaker can have in a male dominated industry.

Key words : Taiwan fiction; Taiwan Women Film; Native Literature; Gender; Women's consciousness